

# Serbski institut Sorbisches Institut

## KNIŽNE PŘEDSTAJENJE | BUCHVORSTELLUNG

z awtorku | mit der Autorin Karoline Brützel

### Kulturelle Sicherheit in zweisprachigen Gemeinden am Beispiel der drohenden Nichteinrichtung einer fünften Klasse in Radwor/Radibor 2005

13.09.2024, 18:00 hodź. | Uhr

Dwórnišćo inkluzije Radwor z.t., Dwórnišćo 2 02627 Radwor  
Bahnhof der Inklusion Radibor e.V., Bahnhof 2, 02627 Radibor



Titel: Kulturelle Sicherheit in zweisprachigen Gemeinden

37



Kulturelle Sicherheit  
in zweisprachigen  
Gemeinden  
a 3. Die Spiel der drohenden 5ten  
Nichteinrichtung einer 5ten  
Klasse in Radwor / Radibor 2005

Srjedźna šula w Radworju bě 2005 jedna z třoch serbskich šulow, kotrež hrožeše zawrjenje dla falowacych šulerjow. Skónčnje zadźěwa tomu wusud wyšeho zarjadniske sudnistwo w Budyšinje. Za předležacu studiju wjedžeše awtorka Karoline Brützel w léće 2021 interviewy z potrjechenymi staršimi, šulerjemi, wučerjemi a politikarjemi. Přidatnje je rozprawnistwo wuhódnočiła. Analiza pokaza, zo dyrbi so wo kulturnej wěstosće w mjeńšinowym konteksće přeco zaso diskutować. Skedźbnja zdobom na diskrepancy mjez pozitiwnje pohódnoćenym politisko-prawniskim položenzjom na jednej a woprawdźitym přesadźenzjom a zaznawanjom w žiwej praksy na druhej stronje. Aktualna diskusija wo serbskich šulach znowa pokaza, kak nuzne je rozestajenje z temu.

Die Mittelschule in Radibor war 2005 eine von drei sorbischen Schulen, der aufgrund mangelnder Schülerzahl eine Schließung drohte. Das konnte das Oberverwaltungsgericht in Bautzen schließlich abwenden. Für die vorliegende Studie hat die Autorin Karoline Brützel im Jahr 2021 Interviews mit Amtsträger:innen, betroffenen Eltern, Schüler:innen, dem Lehrpersonal und Politiker:innen vor Ort geführt und die Berichterstattung ausgewertet. Die Analyse legt offen, wie kulturelle Sicherheit im Minderheitenkontext immer wieder neu verhandelt werden muss. Pointiert zeigt die Autorin auf die Diskrepanz zwischen positiv bewerteter politisch-rechtlicher Lage und der tatsächlichen Umsetzung und Wahrnehmung in der gelebten Praxis. Die aktuelle Lage sorbischer Schulen zeigt erneut, wie wichtig die Auseinandersetzung mit dem Thema ist.

Prezentacija awtorki wotměje so w němskej rěči. Moderacija a rozmołwa budžetej dwurěčnej. | Die Präsentation der Autorin findet in deutscher Sprache statt. Moderation und Gespräch sind zweisprachig.

**Zastup darmotny. | Eintritt frei.**

*Zhromadne zarjadowanje Serbskeho instituta z Dwórnišćom inkluzije w Radworju.  
Eine gemeinsame Veranstaltung des Sorbischen Instituts mit dem Bahnhof der Inklusion in Radibor.*

**Hłowne sydło** · Hauptsitz  
Dwórnišćowa 6 · Bahnhofstraße 6  
D-02625 **Budyšin** · **Bautzen**  
T +49 3591 4972-0  
F +49 3591 4972-14  
si@serbski-institut.de  
www.serbski-institut.de

**Wótnožka za dolnoserbske slěženja**  
Zweigstelle für niedersorbische Forschungen  
Droga Augusta Bebela 82  
August-Bebel-Straße 82  
D-03046 **Chóšebuz** · **Cottbus**  
T +49 355 48576-482  
F +49 355 48576-494  
cottbus@serbski-institut.de

  
**Serbski Sorbisches  
institut Institut**